

INHALT • CONTENTS



Seite 13

Er stand zeitlebens nie im Rampenlicht der Kulturszene, und dennoch ist **Rudolf Katzung** (1863–1941) eine bemerkenswerte Künstlerpersönlichkeit. Franz Caramelle skizziert das Leben des Innsbrucker „Malerradierer“ und stellt eine Reihe seiner Zeichnungen, Aquarelle und Druckgrafiken vor, die vor allem Städteansichten und Landschaften zum Inhalt haben.

He never stood in the spotlight, yet **Rudolf Katzung** (1863–1941) was a remarkable artist personality. Franz Caramelle outlines the life of this “painter-etcher” and presents a series of his drawings, watercolours and printed graphic works, mainly cityscapes and landscapes.



Seite 23

Die Erfolgsgeschichte des **Tiroler Skiverbandes**, der vor 100 Jahren gegründet wurde, hängt eng mit der Entwicklung des Skilaufs in Tirol, ja sogar ganzer Talschaften zusammen. Karl Graf und Robert Oberacher erinnern an Pioniere, an herausragende Skirennläufer und die Vielzahl internationaler Sportveranstaltungen in Tirol.

The success story of the centenarian **Tyrolean Skiing Association** is closely connected with the development of skiing and whole valley areas in the Tyrol. Karl Graf and Robert Oberacher remember pioneers, outstanding skiers and the multitude of international sports events in the Tyrol.



Seite 41

Das Tiroler Architektenpaar **Dieter Henke** und **Marta Schreieck** zählt österreichweit längst zu den innovativsten. Krista Hauser stellt einige der preisgekrönten Projekte vor – Hochhäuser, Bauten für Universitäten und Fachhochschulen, Büro- und Wohngebäude, Firmensitze und Hotels in Tirol, Wien, der Steiermark und Oberösterreich.

Dieter Henke and **Marta Schreieck**, both Tyroleans, are among the most innovative architects in Austria. Krista Hauser presents some of their prizewinning projects, high-rise buildings, universities and colleges, offices and housing, corporate centres and hotels in the Tyrol, Vienna, Styria and Upper Austria.



Seite 55

Mitte des 14. Jahrhunderts bemühten sich Wittelsbacher, Luxemburger und Habsburger, die Grafschaft Tirol, die als Passland und aufgrund seiner Bodenschätze interessant geworden war, in ihren Besitz zu bekommen. Warum **Margarte Maultasch 1363** Tirol schließlich an die Habsburger unter Rudolf IV. vermachte, schildert Roman Spiss.

In the mid-14th century Wittelsbachs, Luxembourgs and Habsburgs struggled for power over the County of Tyrol, strategically important as pass country and on account of its mineral wealth. Roman Spiss explains why **Margarete Maultasch** finally transferred the domain to Rudolf IV in 1363.

4 Tiroler Landschaften: Rundblick vom Rastkogel

Panoramic View from the Rastkogel

Von Hans Gschnitzer

Page 10

13 Künstlerporträt: Rudolf Katzung

Von Franz Caramelle

Page 19

23 100 Jahre Tiroler Skiverband

The Centenary of the Tyrolean Skiing Association

Von Karl Graf & Robert Oberacher

Page 33

41 Architekten Henke-Schreieck

Von Christa Hauser

Page 49

55 Kampf um das Passland Tirol

Struggle for the pass land of the Tyrol

Von Roman Spiss

Page 61

65 Der Schriftsteller Felix Mitterer

The writer Felix Mitterer

Von Ursula Strohal

Page 72

77 125 Jahre Raiffeisen in Tirol

125 years of Raiffeisen in the Tyrol

Von Wolfgang Weninger

Page 83

87 Kulturinitiativen in Tirol

Cultural initiatives in the Tyrol

Von Susanne Gurschler

Page 91

95 Künstlerporträt: Thomas Walch

Von Inge Praxmarer

Page 103

109 Tiroler Museen: Musikmuseum

Von Jutta Höpfel

Page 114

117 Tirol Porträt

Informationen zum Land, seiner Bevölkerung und Geschichte – Landkarte – Veranstaltungskalender – Theater, Musik, Museen, Brauchtum, Sport – Neues, Aktuelles – Buchtipps

Tyrol Portrait

Information on the province, its people and its history – map – calendar of events – theatre, music, museums, galleries, traditions, sport – news, topical themes, facts worth knowing

137 Zu Gast in Tirol

Regionen • Orte • Hotels • Freizeitanlagen

An Invitation to the Tyrol

Regions • Places • Hotels • Leisure Amenities

Titelseite: Bauernhof am Sonnberg in Niederau/Wildschönau mit dem Wilden Kaiser
Foto: Ludwig Mallaun, Obsteig

WINTER 2013/14

„Ich habe nie gesagt, ich bin ein Heimatdichter oder ein Volksautor. Ich schreibe Menschenstücke“, sagte **Felix Mitterer** in einer Volkstheater-Diskussion 2012 von sich. Ursula Strohal gewährt in einem gleichermaßen einfühlsamen wie informativen Beitrag Einblick in das Leben und Wirken des 65-Jährigen.

“I have never said I am a ‘Heimatdichter’ or a folk author. I write people plays”, commented **Felix Mitterer** in a Volkstheater-discussion in 2012. In her empathetic and informative contribution Ursula Strohal provides insight into the life and work of this 65-year-old writer.



Seite 65



Seite 77

1888 wurde in Oetz die „**I. Raiffeisensche Darlehenskasse**“ Tirols gegründet. Über den Siegeszug der Idee des großen Sozialreformers Friedrich Wilhelm Raiffeisen, die im Jubiläumsjahr in Tirol auf 80 selbständige Raiffeisenbanken mit 260 Bankstellen verweisen kann, berichtet Wolfgang Weninger.

In 1888 the first **Raiffeisenkasse** in the Tyrol was founded in Oetz. Wolfgang Weninger reports on the triumph of an idea by Friedrich Wilhelm Raiffeisen, the great social reformer.

Thomas Walch (1867–1943), der in München und Wien studierte, ist vor allem durch Bilder bekannt, die die Teilung Tirols symbolisieren. Inge Praxmarer schildert in ihrem Porträt den Werdegang des Imster Malers, der sich auch der Porträtmalerei, dem Stillleben und dem traditionellen Genrebild widmete.

Thomas Walch (1867–1943) is mainly known for paintings that symbolize the partitioning of the Tyrol. Inge Praxmarer outlines the life of this Imst painter who also created portraits, still lifes and traditional genre paintings.



Seite 95



Seite 87

Vor 25 Jahren wurden die **Tiroler Kulturinitiativen** (TKI) gegründet, eine Interessensvertretung für rund 120 (!) Initiativen, die mit viel Idealismus und Enthusiasmus für eine bunte, reiche und aufregende Tiroler Kulturlandschaft sorgen.

The Tiroler Kulturinitiativen (TKI) were founded 25 years ago with great idealism and enthusiasm, a lobby for some 120 (!) initiatives that ensure colourful and exciting variety in the cultural landscape of the Tyrol.

Spricht man vom Tiroler Landesmuseum, denkt man meist ans Ferdinandeum, das Zeughaus, das Tirol-Panorama oder das Volkskunstmuseum. Daneben gibt es aber auch das **Musikmuseum**, auf dessen wertvolle Forschungsarbeit Jutta Höpfel näher eingeht.

The Tiroler Landesmuseum embraces the Ferdinandeum, the “Zeughaus”, the Tirol-Panorama and the Volkskunstmuseum. This article by Jutta Höpfel concentrates on the **Music Collection**, examining its valuable research work.



Seite 109